

VISION

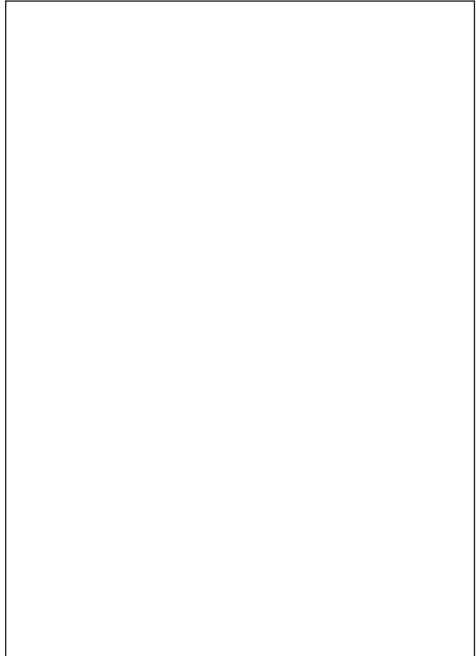
**TECHCONNECT OWNERS MANUAL
TECHCONNECT GUIDE DE L'UTILISATEUR
TECHCONNECT MANUAL DE USUARIO
TECHCONNECT GEBRUIKERSHANDLEIDING
BEDIENUNGSANLEITUNG TECHCONNECT
TECHCONNECT MANUALE DEL PROPRIETARIO
TECHCONNECT: INSTRUKCJA OBSŁUGI**

TECHCONNECT OWNERS MANUAL

Congratulations on your choice of the Vision TECHCONNECT. In order to obtain the best performance, please be sure to read this owner's manual and use your product only in accordance with instructions. An electronic version of this manual and further information can be found on www.visionaudiovisual.com

CONFORMITY

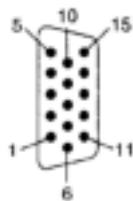
The product described in this owners manual is in compliance with RoHS (EU directive 2002/95/EC), and WEEE (EU directive 2002/96/EC) standards. Certificates including SGS reports are available on request. This product should be returned to the place of purchase at the end of its useful life for recycling.



WIRING DIAGRAM

VGA & Minijack Snap-in Module:


| TECHCONNECT PHOENIX LABEL | SIGNAL TYPE | CABLE COLOUR | CONNECTOR PIN |
|---------------------------|-------------------------------|--------------|---------------|
| RI | Audio Right | Red | |
| g | Audio Ground | Shield | |
| LE | Audio Left | White | |
| | | | |
| R | Red | Red | Pin 1 |
| Rs | Red Ground | Red Shield | Pin 6 |
| G | Green | Green | Pin 2 |
| Gs | Green Ground | Green Shield | Pin 7 |
| B | Blue | Blue | Pin 3 |
| Bs | Blue Ground | Blue Shield | Pin 8 |
| H | Horizontal Sync | Brown | Pin 13 |
| Syg | Sync Ground | Black | Pin 10+5 |
| V | Vertical Sync | Yellow | Pin 14 |
| SCL | DDC2B Bidirectional Data Line | Gray | Pin 15 |
| SDA | DDC2B Data Clock | White | Pin 12 |
| SH | Chassis Ground | Shield | Outer Shield |



Note: There is no colour standard for the Horizontal and Vertical Sync cables, so if you use cables not included with the Techconnect, you will need to use a continuity tester to determine which colour on your cable matches which pin on your cable.

S-Video Module:

| TECHCONNECT PHOENIX LABEL | SIGNAL TYPE | CABLE COLOUR | CONNECTOR PIN |
|---------------------------|-------------------------|--------------|---------------|
| Yg | (Y) Luminance Ground | Black | Pin 1 |
| Y Syn | (Y) Luminance+sync | Red | Pin 3 |
| g | Ground | | |
| C | Chrominance | Orange | Pin 4 |
| Cg | Chrominance Ground | Brown | Pin 2 |



3-Phono Module:

| TECHCONNECT PHOENIX LABEL | SIGNAL TYPE | CABLE COLOUR |
|---------------------------|------------------------|---------------|
| LE | Left Audio | White |
| LEg | Left Audio Ground | White Shield |
| RI | Right Audio | Red |
| RIg | Right Audio Ground | Red Shield |
| V | Composite Video | Yellow |
| Vg | Composite Video Ground | Yellow Shield |

TROUBLE SHOOTING

If you experience a problem, you should narrow down if the problem is with a faulty cable, or a faulty snap-in module. For example, if you cannot get the VGA output of your computer to work:

1. Test a short 2m VGA cable between the projector and computer to make sure it is working
2. Cut one end off the same cable, strip back wires, and attach to the techconnect module.

If the image is now displayed, the problem is with your long cable and you should replace it. If the problem persists, you have either wired the wrong cables to the wrong terminals, or the module is faulty.

WARRANTY

This product comes with a 2-year return to base warranty, effective from the date of purchase. This warranty applies only to the original purchaser and is not transferable. For the avoidance of doubt, this will be taken from the information held by the appointed national distributor at the point of sale. The liability of the manufacturer and its appointed service company is limited to the cost of repair and or replacement of the faulty unit under warranty, except for death or injury (EU85/374/EEC). This warranty protects you against the following:

- Failure of any snap-in components
- Failure of cables if reported within 24 hours of purchase.
- Corrosion if reported within 24 hours of purchase.

If you find you do have a problem with this product, you should contact the AV reseller you purchased this product from. The original purchaser is responsible for shipment of the product to the manufacturer's appointed service centre for repair.

We will endeavour to return repaired units within 5 working days, however this may not always be possible in which case it will be returned as soon as practically possible. In line with our WEEE commitments, the manufacturer endeavours to replace the faulty parts of the product rather than replacing the whole unit. This warranty does not protect this product against faults caused by abuse, misuse, incorrect installation, unstable or faulty power input, which might be caused by ignoring the guidelines set out in this manual.

If failure is not covered by this warranty, the owner will be given the option to pay for labour and parts to repair the unit at the service company's standard rate.

TECHCONNECT GUIDE DE L'UTILISATEUR

Félicitations, vous venez d'acquérir la TECHCONNECT Vision. Afin d'obtenir la meilleure performance possible, assurez-vous de vous conformer aux instructions fournies dans le guide de l'utilisateur. Une version électronique du guide et des informations complémentaires sont disponibles sur notre site: www.visionaudiovisual.eu

CONFORMITE

Le produit décrit dans ce guide est en conformité avec les exigences RoHS (directive de l'UE 2002/95/EC), et la WEEE (directive UE 2002/96/EC).

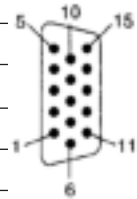
Les certificats de validation, rapports SGS y compris, sont disponibles sur demande. Le produit devra être retourné sur le lieu d'achat dès la fin de son utilisation à but de recyclage.



DIAGRAMME BRANCHEMENTS

VGA & Module Minijack Encliquetable:

| TECHCONNECT PHOENIX LABEL | TYPE DE SIGNAL | COULEUR CABLE | CONNECTEUR PIN |
|------------------------------|------------------------------------|---------------|-------------------|
| RI | Audio Droite | Rouge | |
| g | Audio Terre | Déblindé | |
| LE | Audio Gauche | Blanc | |
| | | | |
| R | Rouge | Rouge | Pin 1 |
| Rs | Rouge Terre | Rouge blindé | Pin 6 |
| G | Vert | Vert | Pin 2 |
| Gs | Vert Terre | Vert blindé | Pin 7 |
| B | Bleu | Bleu | Pin 3 |
| Bs | Bleu Terre | Bleu blindé | Pin 8 |
| H | Sync Horizontal | Marron | Pin 13 |
| Syg | Sync Terre | Noir | Pin 10+5 |
| V | Sync Vertical | Jaune | Pin 14 |
| SCL | DDC2B bidirectionnel données Ligne | Gris | Pin 15 |
| SDA | DDC2B données horloge | Blanc | Pin 12 |
| SH | Châssis Terre | blindé | Châssis blindé |



Note: Il n'y a pas de couleur standard pour les câbles de Sync Horizontal et Vertical, ainsi si vous n'utilisez des câbles non inclus dans le Techconnect, vous aurez besoin d'un testeur de continuité afin de déterminer quelle couleur de câble correspond à quel pin sur votre câble.

S-Module Vidéo:

| TECHCONNECT PHOENIX LABEL | TYPE DE SIGNAL | COULEUR CABLE | CONNECTEUR PIN |
|---------------------------|---------------------|---------------|----------------|
| Yg | (Y) Luminance Terre | Noir | Pin 1 |
| Y Syn | (Y) Luminance+sync | Rouge | Pin 3 |
| g | Terre | | |
| C | Chrominance | Orange | Pin 4 |
| Cg | Chrominance Terre | Marron | Pin 2 |



3-Module Phono:

| TECHCONNECT PHOENIX LABEL | TYPE DE SIGNAL | COULEUR CABLE |
|---------------------------|-----------------------|---------------|
| LE | Audio Gauche | Blanc |
| LEg | Audio Gauche Terre | Blanc blindé |
| RI | Audio Droit | Rouge |
| Rlg | Audio Droit Terre | Rouge blindé |
| V | Composite Vidéo | Jaune |
| Vg | Composite Vidéo Terre | Jaune blindé |

PROBLEMES EVENTUELS

Si vous avez des problèmes, repérez d'abord si cela provient d'un câble défectueux ou d'un module encliquetable. Par exemple, si la sortie VGA de votre ordinateur de marche pas:

1. Faites le test avec un câble VGA court, de 2 m, entre le projecteur et l'ordinateur, afin de vous assurer de son bon fonctionnement.
2. Découpez une extrémité du dit câble, découvrez les fils et attachez au module techconnect.

Si l'image est maintenant visible, le problème reside dans votre câble long et vous devez le remplacer. Si le problème persiste, vous avez branché les mauvais cables dans les mauvaises bornes, ou le module est défectueux.

GARANTIE

Ce produit a une garantie de 2 ans qui prend effet le jour de l'achat. Cette garantie concerne uniquement l'acheteur initial et n'est pas transférable. Afin d'éviter tout doute, l'information référante sera celle du revendeur du lieu d'achat. Si le produit est défectueux à l'arrivée, vous avez 21 jours à partir de la date d'achat pour en avertir le grossiste via votre service audio visuel. La responsabilité du fabricant et du revendeur est limitée au coût de reparation et du remplacement de l'unité sous garantie, excepté la mort ou des dommages (EU85/374/EEC). La garantie vous protège contre :

- Défaut de modules encliquetables
- Cables défectueux si vous nous en notifiez dans les 24h qui suivent l'achat.
- Corrosion. si vous nous en notifiez dans les 24h qui suivent l'achat.

Si vous avez un problème avec ce produit, vous devez contacter le revendeur. L'acheteur d'origine est responsable de la livraison du produit au centre de service de réparation.

Nous ferons de notre possible pour vous retourner les unités réparées sous 5 jours ouvrables. Cependant, ceci n'est pas toujours possible auquel cas nous nous engageons à vous la faire parvenir le plus rapidement possible. Conformément à nos engagements WEEE, le fabricant s'engage à, dans la mesure du possible, remplacer la pièce défectueuse plutôt que l'unité dans son intégralité. Cette garantie ne protège pas l'unité contre des défauts causés par abus, mauvaise utilisation, installation incorrecte ou alimentation défectueuse, issus d'un mauvais suivi des conseils dans ce guide.

Si la faute n'est pas couverte ci-dessus, l'acheteur aura le choix de payer pour la reparation et les pièces requises aux prix standards établis par le fabricant.



TECHCONNECT MANUAL DE USUARIO

Felicidades por escoger el Vision TECHCONNECT. Para obtener mejores resultados, por favor lea este manual, y utilice este producto sólo de acuerdo con las instrucciones. Una versión electrónica de este manual y más información se puede encontrar en www.visionaudiovisual.com

CONFORMIDAD

El producto descrito en este manual está conforme a los estándares de la RoHS (Directivo EU 2002/95/EC) y WEEE (directivo EU 2002/96/EC). Certificados incluyendo reportajes SGS se pueden pedir. Este producto deberá ser regresado a su sitio de compra al final de su vida útil para ser reciclado.

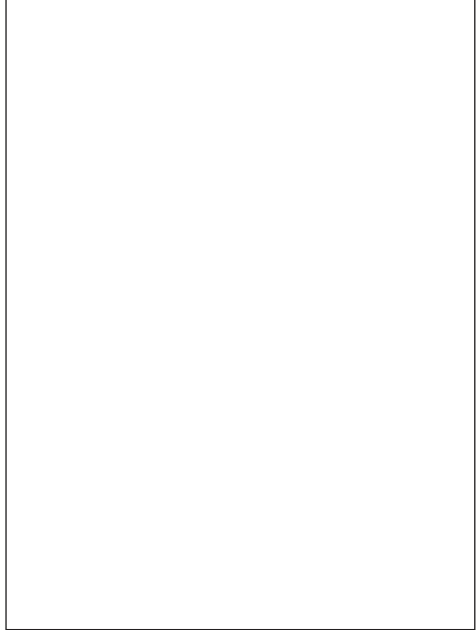
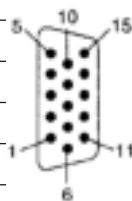


DIAGRAMA DE INSTALACION ELECTRICA

Módulo "snap-in" VGA y Minijack:

| TECHCONNECT ETIQUETA PHOENIX | TIPO DE SENAL | COLOR DE CABLE | PIN CONECTOR |
|------------------------------------|---|----------------|--------------|
| RI | Audio Derecho | Rojo | |
| g | Audio Tierra | Desprotejido | |
| LE | Audio Izquierdo | Blanco | |
| | | | |
| R | Rojo | Rojo | Pin 1 |
| Rs | Rojo Tierra | Rojo Protejido | Pin 6 |
| G | Verde | Verde | Pin 2 |
| Gs | Verde Tierra | Verde Cubierto | Pin 7 |
| B | Azul | Azul | Pin 3 |
| Bs | Azul Tierra | Azul Cubierto | Pin 8 |
| H | Sync Horizontal | Marrón | Pin 13 |
| Syg | Tierra | Negro | Pin 10+5 |
| V | Sync Vertical | Amarillo | Pin 14 |
| SCL | DDC2B Dato línea comunicación bidi- reccional | Gray | Pin 15 |
| SDA | DDC2B Dato reloj | Blanco | Pin 12 |
| SH | Chasis Tierra | Escudo | Escudo |



Nota: No hay un estándar de colores para los cables horizontales o verticales de sync, entonces si usa un cable no incluido con este Techconnect, necesitará un probador de continuidad para determinar que color en su cable va de acuerdo con la clavija.

Modulo S-Video

| TECHCONNECT ETIQUETA PHOENIX | TIPO DE SENAL | COLOR DE CABLE | PIN CONECTOR |
|------------------------------------|----------------------|----------------|--------------|
| Yg | (Y)Luminancia Tierra | Negro | Pin 1 |
| Y Syn | (Y)Luminancia y Sync | Rojo | Pin 3 |
| g | Tierra | | |
| C | Crominancia | Naranja | Pin 4 |
| Cg | Crominancia Tierra | Marrón | Pin 2 |



Modulo 3-phono

| TECHCONNECT ETIQUETA PHOENIX | TIPO DE SENAL | COLOR DE CABLE |
|------------------------------------|------------------------|-------------------|
| LE | Audio Izquierdo | Blanco |
| LEg | Audio Izquierdo Tierra | Blanco Cubierto |
| RI | Audio Derecho | Rojo |
| RIg | Audio Derecho Tierra | Rojo Cubierto |
| V | Video Compuesto | Amarillo |
| Vg | Video Compuesto Tierra | Amarillo Cubierto |

RESOLUCION DE PROBLEMAS

Si experimenta un problema, deberá identificar si el problema es con un cable defectuoso o un módulo de fijación defectuoso. Por ejemplo, si no funciona la potencia VGA de su computadora:

1. Prueba un cable de 2m entre el proyector y la computadora para verificar que funciona
2. Corte un lado del mismo cable, desmonte los alambres, y conecte al módulo techconnect.

Si sale un imagen, el problema es con su cable largo y deberá reemplazarlo.

Si el problema persiste, el módulo está defectuoso, o ha conectado los cables incorrectamente a los terminos.

GARANTIA

Este producto viene con una garantía de 2 años regreso a base, efectivo desde la fecha de compra. La garantía se aplica solamente al comprador original y no es transferible. Para evitar cualquier duda, esto se tomará de la información guardada por el distribuidor nacional al punto de venta. La responsabilidad del fabricante y su compañía apuntada es limitada al costo de reparación o el reemplazo del producto defectuoso bajo garantía, a excepción de muerte o de lesión (EU85/374/EEC). Esta garantía lo protege contra lo siguiente:

- 1 Falla de cualquier componente de fijación
- 2 Falla de cables, si es reportado dentro de 24 horas despues de compra
- 3 Corrosion si reportado dentro de 24 horas despues de compra

Si encuentra que tiene algún problema con este producto, por favor contacte con el vendeda Audio Visuales donde lo compró. El comprador original es responsable por el envío del producto al centro de servicio del fabricante para reparación.

Nosotros procuraremos retornar las unidades reparadas dentro de 5 dias laborales, pero esto no siempre será posible, en cual caso sera retornado lo antes posible. En línea con nuestros compromisos WEEE, el fabricante procurara reemplazar las partes defectuosas en vez de la unidad completa. La garantía no protege a este producto contra fallas causadas por abuso, mal uso, instalación incorrecta, poder electrico inestable o defectuoso, lo cual puede ser causado por ignorar las indicaciones explicadas en este manual.

Si la averia no está cubierto por esta garantía, se le dará al dueño la opción de pagar por el trabajo y las partes necesarias para reparar la unidad, al precio estándar de la compañía de servicio.

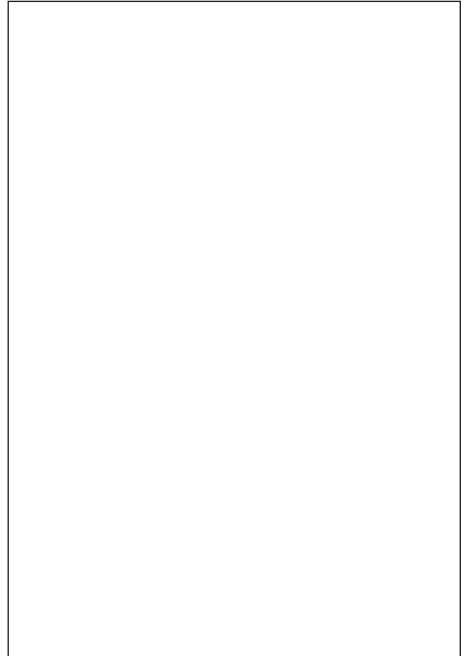


TECHCONNECT GEBRUIKERSHANDLEIDING

Gefeliciteerd met uw koop van Vision TECHCONNECT. Lees deze gebruikershandleiding en gebruik uw product alleen in overeenstemming met de aanwijzingen voor een optimale prestatie. U vindt een elektronische versie en verdere informatie op: www.visionaudiovisual.com

CONFORMITEIT

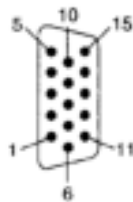
Het product dat in deze handleiding wordt beschreven, is in overeenstemming met de RoHS- (EU-richtlijn 2002/95/EC), en WEEE- (EU-richtlijn 2002/96/EC) richtlijnen. Certificaten, waaronder SGS-rapporten, zijn op aanvraag verkrijgbaar. Dit product dient na gebruik aan de verkoper te worden geretourneerd voor hergebruik.



BEDRADINGSDIAGRAM

VGA & Minivezel snapdekselmodules:

| PHOENIX LABEL | SIGNAALTYPE | KABELKLEUR | CONNECTOR PIN |
|---------------|---------------------------------|--------------------|-----------------------|
| RI | Audio Rechts | Rood | |
| g | Audio Aarde | Kabelmantel | |
| LE | Audio Links | Wit | |
| | | | |
| R | Rood | Rood | Pin 1 |
| Rs | Rode Aarde | Rode Kabelmantel | Pin 6 |
| g | Groen | Groen | Pin 2 |
| Gs | Groene Aarde | Groene Kabelmantel | Pin 7 |
| B | Blauw | Blauw | Pin 3 |
| Bs | Blauwe Aarde | Blauwe Kabelmantel | Pin 8 |
| H | Horizontale Sync | Bruin | Pin 13 |
| Syg | Sync Aarde | Zwart | Pin 10+5 |
| V | Verticale Sync | Geel | Pin 14 |
| SCL | DDC2B Tweerichtingsgegevenslijn | Grijs | Pin 15 |
| SDA | DDC2B Gegevensklok | Wit | Pin 12 |
| SH | Chassis Vloer | Kabelmantel | Buitenste Kabelmantel |



Opmerking: Er is geen standaard kleur voor de horizontale en verticale Sync-kabels, dus indien u kabels gebruikt die niet bij de Techconnect zijn inbegrepen, dient u een continuïteitstester te gebruiken om na te gaan welke kabelkleur bij welke pin op uw kabel past.

S-Videomodule:

| PHOENIX LABEL | SIGNAALTYPE | KABELKLEUR | CONNECTOR PIN |
|---------------|----------------------|------------|---------------|
| Yg | (Y) Helderheid Aarde | Zwart | Pin 1 |
| Y Syn | (Y) Helderheid+sync | Rood | Pin 3 |
| g | Aarde | | |
| C | Kleurtoon | Oranje | Pin 4 |
| Cg | Kleurtoon Aarde | Bruin | Pin 2 |



3-Phonomodule:

| PHOENIX LABEL | SIGNAALTYPE | KABELKLEUR |
|---------------|--------------------|-------------------|
| LE | Links Audio | Wit |
| LEg | Links Audio Aarde | Witte Kabelmantel |
| RI | Rechts Audio | Rood |
| RIg | Rechts Audio Aarde | Rode Kabelmantel |
| V | Videomontage | Geel |
| Vg | Montagevideo Aarde | Gele Kabelmantel |

PROBLEMENOPLOSSER

In geval van problemen dient u vast te stellen of het probleem is ontstaan door een defecte kabel of door een defecte snapdekselmodule. Bijvoorbeeld, indien u de VGA-output van uw computer niet aan de gang krijgt:

1. Test een korte 2m VGA-kabel tussen de projector en de computer om zeker te zijn dat het werkt.
2. Snijd een kant van dezelfde kabel af, strip de draden en bevestig deze aan de Techconnectmodule.

Als u nu beeld krijgt, ligt het probleem bij de lange kabel en dient u deze te vervangen. Indien het probleem blijft bestaan, heeft u ofwel de verkeerde kabels aan de verkeerde eindpunten bevestigd of is de module defect.

GARANTIE

Dit product heeft een teruggeefgarantie van 2 jaar beginnend op de dag van aankoop. Deze garantie is alleen geldig voor de koper en kan niet worden overgedragen. Om enige twijfel te voorkomen, zal deze informatie niet voorkomen op de informatie van de aangewezen nationale distributeur op het verkooppunt. De aansprakelijkheid van de fabrikant en diens aangewezen servicebedrijf is beperkt tot de reparatiekosten en/of vervanging van het gebreken vertonende deel waarvoor deze garantie geldt, behalve in geval van overlijden of letsel (EU85/374/EEC).

Deze garantie beschermt u tegen:

- Fout in een snapdekselonderdeel.
- Wanneer dit binnen 24 uur na aankoop wordt vastgesteld.
- Corrosie wanneer dit binnen 24 uur na aankoop wordt vastgesteld.

Indien u toch een probleem met dit product ondervindt, dient u contact op te nemen met de audiovisuele verkoper bij wie u dit product kocht. De koper is verantwoordelijk voor het transport van het product naar het reparerende servicecentre aangewezen door de fabrikant.

We proberen de gerepareerde onderdelen binnen 5 werkdagen terug te sturen. Dit is echter niet altijd mogelijk. In zo'n geval sturen wij het gerepareerde onderdeel zo snel als de praktijk dat toelaat terug. Overeenkomstig onze WEEE-verplichtingen probeert de fabrikant foutieve onderdelen van het product in plaats van het hele product te vervangen. Deze garantie is ongeldig bij gebreken veroorzaakt door misbruik, verkeerd gebruik of incorrecte installatie die veroorzaakt kunnen zijn door het niet nakomen van de richtlijnen in deze handleiding.

Indien het gebrek niet door deze garantie wordt gedekt, heeft de eigenaar de keuze om voor de werkuren en gerepareerde onderdelen te betalen tegen het standaardtarief van het servicebedrijf.

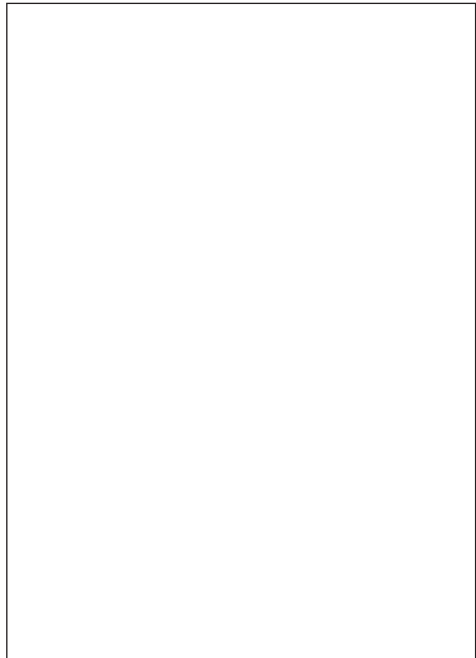


BEDIENUNGSANLEITUNG TECHCONNECT

Herzlichen Glückwunsch zu Ihrer Wahl der Vision TECHCONNECT. Um die beste Leistung zu erzielen, sollten Sie diese Bedienungsanleitung lesen und das Produkt nur entsprechend den Anweisungen verwenden. Eine elektronische Ausgabe dieses Handbuchs sowie weitere Informationen finden Sie unter www.visionaudiovisual.com

KONFORMITÄT

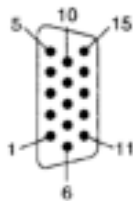
Das in diesem Besitzerhandbuch beschriebene Produkt stimmt mit den Normen zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten (RoHS) (EU-Richtlinie 2002/95/EC) und den WEEE (EU-Richtlinie 2002/96/EC) überein. Zertifikate sowie SGS-Berichte sind auf Anfrage erhältlich. Dieses Produkt sollte am Ende seiner Gebrauchsdauer an den Ort des Kaufs zur Wiederverwertung zurückgebracht werden.



SCHALTPLAN

VGA- & Western-Buchse:

| TECHCONNECT PHOENIX ETIKETT | SIGNALART | KABELFARBE | CONNECTOR PINAN- SCHLUSSSTIFT |
|--------------------------------|---|---------------|----------------------------------|
| RI | Audio Rechts | Rot | |
| G | Masse Audio | Schirm | |
| LE | Audio Links | Weiß | |
| | | | |
| R | Rot | Rot | Stift 1 |
| RS | Rot Masse | Schirm (Rot) | Stift 6 |
| G | Grün | Grün | Stift 2 |
| GS | Masse Grün | Schirm (Grün) | Stift 7 |
| B | Blau | Blau | Stift 3 |
| BS | Masse Blau | Schirm (Blau) | Stift 8 |
| H | Horizontale Sync. | Braun | Stift 13 |
| Masse Sync & DDC | Masse Sync. | Schwarz | Stift 10+5 |
| V | Vertikale Synchr. | Gelb | Stift 14 |
| SCL | DDC2B bidirek- tionale Datenlei- tung | Grau | Stift 15 |
| SDA | DDC2B Takt | Weiß | Stift 12 |
| SH | Masse Gehäuse Erdung | Abschirmung | Äußere Abschirmung |



Hinweis: Es gibt keine genormte Farbcodierung für die Leitungen horizontale und vertikale Synchronisation. Falls Sie also nicht die dem Techconnect beiliegenden Kabel verwenden, sollte ein Durchgangsprüfer verwendet werden, um die Zuordnung der Farben zu den Anschlüssen zu ermitteln.

S-Video-Modul:

| TECHCONNECT PHOENIX ETIKETT | SIGNALART | KABELFARBE | CONNECTOR PINAN- SCHLUSSSTIFT |
|--------------------------------|-----------------------|------------|----------------------------------|
| Yg | (Y) Masse Helligkeit | Schwarz | Stift 1 |
| Y Sync. | (Y) Helligkeit+ Sync. | Rot | Stift 3 |
| G | Masse | | |
| C | Farbton | Orange | Stift 4 |
| CG | Masse Farbton | Braun | Stift 2 |



3-Cinch-Modul:

| TECHCONNECT PHOENIX ETIKETT | SIGNALART | KABELFARBE |
|--------------------------------|---------------------|---------------|
| LE | Audio Links | Weiß |
| LEG | Masse Audio Links | Schirm (Weiß) |
| RI | Audio Rechts | Rot |
| RIG | Masse Audio Rechts | Schirm (Rot) |
| V | Bauteil Video | Gelb |
| VG | Bauteil Masse Video | Schirm (Gelb) |

FEHLERBEHEBUNG

Falls Sie auf ein Problem stoßen, sollten Sie eingrenzen, ob es sich um ein fehlerhaftes Kabel oder Einsteck-Modul handelt. Falls z.B. die VGA-Ausgabe Ihres Computers nicht funktioniert:

1. Testen Sie dieses mit einem kurzen 2m-VGA-Kabel zwischen dem Projektor und dem Computer, um festzustellen, ob es funktioniert.
2. Schneiden Sie ein Ende dieses Kabels ab, legen Sie die Drähte frei und verbinden Sie diese mit dem Techconnect-Modul.

Falls das Bild nun angezeigt wird, liegt das Problem bei Ihrem langen Kabel und Sie sollten es ersetzen. Falls das Problem weiterhin besteht, haben Sie entweder die falschen Drähte mit den falschen Anschlüssen verbunden oder das Modul ist fehlerhaft.

GARANTIE

Dieses Produkt wird mit einer 2-jährigen Werksgarantie geliefert, die ab dem Kaufdatum gültig ist. Diese Garantie gilt nur für den ursprünglichen Käufer und ist nicht übertragbar. Um Zweifel zu beseitigen, ist dies den Informationen seitens des autorisierten nationalen Händlers am Verkaufsort zu entnehmen. Die Haftung des Herstellers und seiner autorisierten Dienstleistungsgesellschaft ist auf die Kosten für die Reparatur und den Austausch des fehlerhaften Geräts, für das Garantie besteht, beschränkt, mit Ausnahme des Todes oder einer Verletzung (EU85/374/EEC). Diese Haftung schützt Sie gegen Folgendes:

- Störung der Einsteck-Komponenten
- Störung bei Kabeln, falls dies innerhalb von 24 Stunden nach dem Kauf gemeldet wird.
- Korrosion, falls dies innerhalb von 24 Stunden nach dem Kauf gemeldet wird.

Falls Probleme mit diesem Produkt vorliegen, sollten Sie sich an den Gerätehändler, bei welchem Sie dieses Produkt erstanden haben, wenden. Der ursprüngliche Käufer ist für die Versendung des Produktes an den vom Hersteller genannten Reparaturdienst zuständig.

Wir streben an, Reparatur und Versand der Geräte innerhalb von 5 Arbeitstagen abzuwickeln. Dies ist jedoch nicht immer möglich. In solchen Fällen wird das Gerät so schnell wie möglich zurückgesandt. In Übereinstimmung mit den WEEE-Verpflichtungen strebt der Hersteller an, die fehlerhaften Teile des Produkts auszutauschen, anstatt das gesamte Gerät zu ersetzen. Diese Garantie schützt das Produkt nicht bei Fehlern durch Missbrauch, falsche Installation bzw. unregelmäßige oder fehlerhafte Stromzufuhr, welche auf Nichtbeachten der Richtlinien dieser Anleitung zurückzuführen sein könnten. Falls eine Störung nicht durch diese Garantie abgedeckt ist, hat der Besitzer die Möglichkeit, die Arbeitsstunden sowie die Teile für die Reparatur des Geräts zu den üblichen Preisen der Reparaturgesellschaft zu zahlen.

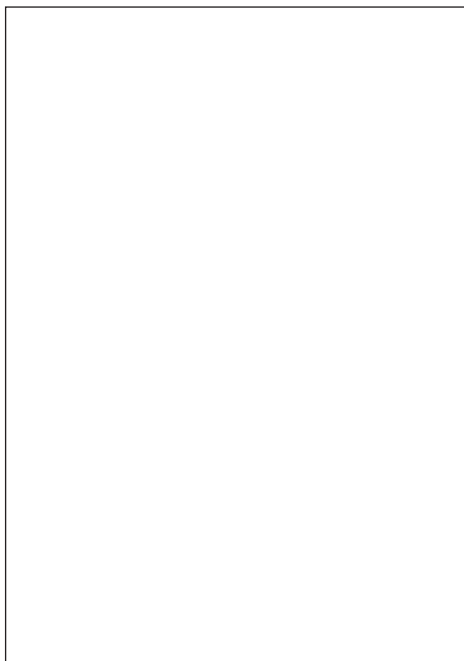


TECHCONNECT MANUALE DEL PROPRIETARIO

Congratulazioni per aver scelto TECHCONNECT di Vision. Per ottenere la migliore prestazione, leggere questo manuale e usare il prodotto secondo le istruzioni. E' possibile trovare una versione elettronica di questo manuale e ulteriori informazioni su www.visionaudiovisual.com

CONFORMITA'

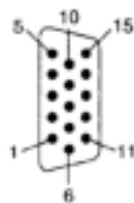
Il prodotto descritto in questo manuale è conforme agli standard RoHS (direttiva UE 2002/95/CE) e WEEE (direttiva UE 2002/96/CE). Certificazioni comprendenti i report della SGS sono disponibili su richiesta. Al termine della sua vita utile, questo prodotto dovrebbe essere restituito al venditore per il riciclaggio.



SCHEMA ELETTRICO

Modulo Snap-in con VGA & MiniJack:

| TECHCONNECT ETICHETTA_ PHOENIX | TIPO SEGNALE | COLORE CAVO | PIN CONNETTORE |
|--------------------------------------|-----------------------------------|------------------|--------------------|
| RI | Audio Destro | Rosso | |
| g | Massa Audio | Protezione | |
| LE | Audio Sinistro | Bianco | |
| | | | |
| R | Rosso | Rosso | Pin 1 |
| Rs | Rosso Massa | Rosso Protezione | Pin 6 |
| G | Verde | Verde | Pin 2 |
| Gs | Verde Massa | Verde Protezione | Pin 7 |
| B | Blu | Blu | Pin 3 |
| Bs | Blu Massa | Blu Protezione | Pin 8 |
| H | Sincronizzazione Orizzontale | Marrone | Pin 13 |
| Syg | Massa Sincroniz- zazione | Nero | Pin 10+5 |
| V | Sincronizzazione Verticale | Giallo | Pin 14 |
| SCL | Linea Dati Bidirezionali DDC2B | Grigio | Pin 15 |
| SDA | Orologio Dati DDC2B | Bianco | Pin 12 |
| SH | Massa Chassis | Protezione | Protezione Esterna |



Nota: Non esiste un colore standard per i cavi di Sincronizzazione Orizzontale e Verticale, pertanto, qualora si faccia uso di cavi non forniti con Techconnect dovrà essere utilizzato un tester di continuità per stabilire a quale colore di cavo corrisponde il pin del proprio cavo.

Modulo S-Video:

| TECHCONNECT ETICHETTA_ PHOENIX | TIPO SEGNALE | COLORE CAVO | PIN CONNETTORE |
|--------------------------------------|--|-------------|----------------|
| Yg | (Y) Massa Luminanza | Nero | Pin 1 |
| Y Syn | (Y) Luminanza Luminanza+sincronismo | Rosso | Pin 3 |
| g | Massa | | |
| C | Crominanza | Arancione | Pin 4 |
| Cg | Massa Crominanza | Marrone | Pin 2 |



Modulo 3 fonò:

| TECHCONNECT ETICHETTA_ PHOENIX | TIPO SEGNALE | COLORE CAVO |
|--------------------------------------|-----------------------|-------------------|
| LE | Audio Sinistro | Bianco |
| LEg | Massa Audio Sinistro | Bianco Protezione |
| RI | Audio Destro | Rosso |
| RIg | Massa Audio Destro | Rosso Protezione |
| V | Video Composito | Giallo |
| Vg | Massa Video Composito | Giallo Protezione |

RICERCA GUASTI

In caso di problemi è necessario verificare se il problema riguarda un cavo o un modulo snap-in difettoso. Per esempio, se non è possibile far funzionare l'uscita VGA del computer:

1. Testare un cavo corto VGA da 2m tra il proiettore e il computer per assicurarsi che funziona
2. Disinserire un'estremità dello stesso cavo, speli i cavetti posteriori e fissi al modulo techconnect.

Se l'immagine viene ora visualizzata, il problema riguarda il cavo lungo e occorre sostituirlo. Se il problema persiste sono stati collegati i cavetti sbagliati ai terminali sbagliati o il modulo è difettoso.

GARANZIA

Questo prodotto è dotato di una garanzia return to base di 2 anni, valida dalla data dell'acquisto. Questa garanzia è valida solo per il primo acquirente e non è trasferibile. Allo scopo di evitare qualsiasi dubbio, questi è colui che risulta dalle informazioni raccolte presso il punto vendita dal distributore nazionale assegnato. La responsabilità del produttore e della società di assistenza assegnata è limitata al costo della riparazione e/o della sostituzione dell'unità difettosa in garanzia, salvo i casi di morte o lesione (UE 85/374/CEE). Questa garanzia tutela l'utente contro quanto segue:

- Guasto di qualunque componente snap-in.
- Guasto dei cavi se segnalato entro 24 ore dall'acquisto.
- Corrosione se segnalata entro 24 ore dall'acquisto.

Qualora si ritenga di avere un problema con questo prodotto, contattare il rivenditore di AV presso cui è stato effettuato l'acquisto. Il primo acquirente è responsabile della spedizione del prodotto al centro assistenza del produttore per la riparazione. Sarà compiuto ogni sforzo per restituire le unità riparate entro 5 giorni lavorativi, se ciò non fosse possibile la restituzione avverrà al più presto. In conformità con gli obblighi imposti dalla direttiva WEEE, il produttore compirà il massimo sforzo per sostituire le parti difettose del prodotto invece di sostituire l'intera unità. Questa garanzia non protegge il prodotto contro i guasti provocati da abuso, uso improprio, installazione non corretta o alimentazione di corrente instabile o difettosa, che possano essere causati dalla mancata conoscenza delle linee guida riportate in questo manuale.

Qualora il guasto non sia coperto da questa garanzia, il proprietario avrà la possibilità di pagare la manodopera e i pezzi per riparare l'unità alla tariffa standard richiesta dalla società di assistenza.



TECHCONNECT: INSTRUKCJA OBSŁUGI

Gratulujemy wyboru urządzenia Vision TECHCONNECT. Aby móc w pełni wykorzystać możliwości tego produktu, należy koniecznie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi i używać go wyłącznie zgodnie z zawartymi w niej zaleceniami. Elektroniczna wersja tej instrukcji i inne informacje są dostępne pod adresem www.visionaudiovisual.com

ZGODNOŚĆ

Produkt opisany w tej instrukcji spełnia normy określone dyrektywami RoHS (2002/95/WE) i WEEE (2002/96/WE).

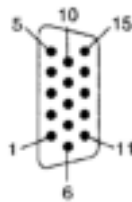
Na żądanie są dostępne odnośne certyfikaty, w tym również raporty SGS. Zużyty lub niezdalny do dalszego użytkowania produkt należy zwrócić w miejscu jego zakupu w celu poddania go utylizacji.



SCHEMAT STYKÓW

Moduł wpinany VGA + Mini Jack:

| ETYKIETA | RODZAJ SYGNAŁU | KOLOR PRZEWODU | STYK GNIAZDA |
|----------|--|-----------------|------------------|
| RI | audio, prawy | czerwony | |
| g | audio, uziemienie | opłot | |
| LE | audio, lewy | biały | |
| | | | |
| R | czerwony | czerwony | styk 1 |
| Rs | czerwony, uziemienie | czerwony opłot | styk 6 |
| G | zielony | zielony | styk 2 |
| Gs | zielony, uziemienie | zielony opłot | styk 7 |
| B | niebieski | niebieski | styk 3 |
| Bs | niebieski, uziemienie | niebieski opłot | styk 8 |
| H | synchronizacja pozioma | brązowy | styk 13 |
| Syg | synchronizacja, uziemienie | czarny | styk 10+5 |
| V | synchronizacja pionowa | żółty | styk 14 |
| SCL | dwukierunkowa transmisja danych DDC 2B | szary | styk 15 |
| SDA | synchronizacja danych DDC 2B | biały | styk 12 |
| SH | obudowa, uziemienie | opłot | zewnątrzny opłot |



Uwaga: Przewody synchronizacji pionowej (Vertical Sync) i poziomej (Horizontal Sync) nie mają standardowo przypisanego koloru, więc w przypadku użycia przewodów innych niż fabrycznie załączone do modułu Techconnect, identyfikacja kolorów przewodów odpowiadających poszczególnym stykom będzie wymagać użycia testera ciągłości przewodów.

Moduł S-Video:

| ETYKIETA | RODZAJ SYGNAŁU | KOLOR PRZEWODU | STYK GNIAZDA |
|----------|----------------------------|----------------|--------------|
| Yg | (Y) luminancja, uziemienie | czarny | styk 1 |
| Y Syn | (Y) luminancja + synchr. | czerwony | styk 3 |
| g | uziemienie | | |
| C | chrominancja | pomarańczowy | styk 4 |
| Cg | chrominancja, uziemienie | brązowy | styk 2 |



Moduł 3-Phono:

| ETYKIETA | RODZAJ SYGNAŁU | KOLOR PRZEWODU |
|----------|-----------------------------|----------------|
| LE | audio, lewy | biały |
| LEg | audio, lewy, uziemienie | biały opłot |
| RI | audio, prawy | czerwony |
| Rlg | audio, prawy, uziemienie | czerwony opłot |
| V | Composite Video | żółty |
| Vg | Composite Video, uziemienie | żółty opłot |

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW TECHNICZNYCH

W przypadku natrafienia na problem należy zawęzić jego możliwą przyczynę do konkretnego wadliwego przewodu lub modułu. Jeżeli, na przykład, nie udaje się wyświetlić sygnału VGA z komputera:

1. Za pomocą krótkiego, 2-metrowego przewodu VGA, połącz projektor z komputerem, i sprawdź, czy takie bezpośrednie połączenie działa.
2. Odetnij jeden z końców tego samego przewodu, odsłoń końcówki jego żył i podłącz je do modułu techconnect.

Jeżeli uda się tym razem wyświetlić obraz, problem tkwi w użytym wcześniej długim przewodzie, należy go więc wymienić na sprawny. Jeżeli obraz nadal jest niedostępny, to albo przewody zostały podłączone do nieprawidłowych styków, albo wadliwy jest moduł.

GWARANCJA

Niniejszy produkt jest objęty 2-letnią gwarancją typu Return to Base (naprawa w punkcie serwisowym), o okresie biegnącym od daty zakupu. Gwarancja ta przysługuje tylko pierwszemu nabywcy i jest nieprzenośna. W celu uniknięcia nieporozumień, tożsamość pierwszego nabywcy jest określana na podstawie ewidencji prowadzonej przez wyznaczonego dystrybutora w kraju zakupu produktu. Odpowiedzialność producenta i wyznaczonego przez niego dostawcy usług serwisowych z tytułu niniejszej gwarancji jest ograniczona do wysokości kosztu naprawy lub wymiany wadliwego produktu, za wyjątkiem przypadków poniesionej przez konsumenta śmierci lub obrażeń (dyrektywa 85/374/EWG). Niniejsza gwarancja chroni nabywcę w zakresie:

- wadliwości dowolnego z wymiennych modułów produktu,
- wadliwości przewodów, jeżeli zostanie to zgłoszone w ciągu 24 godzin od zakupu,
- korozji, o ile zostanie zgłoszona w ciągu 24 godzin od zakupu.

W przypadku jakichkolwiek problemów z produktem należy skontaktować się ze sprzedawcą sprzętu audio-wideo, u którego został on nabyty. Pierwszy nabywca jest odpowiedzialny za przesłanie produktu do autoryzowanego przez producenta punktu serwisowego w celu dokonania naprawy. Producent dołoży starań, aby naprawiony produkt został zwrócony w ciągu 5 dni roboczych, może to jednak w niektórych przypadkach nie być wykonalne i jego zwrot nastąpi wówczas później, w najwcześniejszym możliwym terminie. Dążąc do realizacji wytycznych dyrektywy WEEE, producent preferuje naprawę przez wymianę wadliwych części produktu od wymiany całego urządzenia na nowe. Niniejsza gwarancja nie chroni konsumenta przed wadami produktu, spowodowanymi świadomym lub nieświadomym użyciem produktu niezgodnie z przeznaczeniem, bądź nieprawidłowo przeprowadzoną instalacją. Wady takie mogą wynikać z niezastosowania się do wytycznych zawartych w tej instrukcji. W takim przypadku właściciel produktu otrzyma możliwość dokonania zapłaty za wykonawstwo i części, co umożliwi naprawienie sprzętu po standardowych stawkach stosowanych przez firmę oferującą autoryzowane przez producenta usługi serwisowe.